

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto**Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797

Articolo numero:

2423.9797.01

2423.9797.02

9797.01

9797.02

**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato: Detergente

**1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**

Produttore/fornitore:

GYSO AG

Kleb- und Dichtungstechnik

Steinackerstrasse 34

CH-8302 Kloten

Tel. +41 43 255 55 55

Fax. +41 43 255 55 65

Mail: info@gyso.ch

Informazioni fornite da: Dipartimento Technik

**1.4 Numero telefonico di emergenza:**

+41 44 733 88 33 (Mo-Fr 07:00-12:00;13:00-16:00)

Centro Svizzero d'informazione Tossicologica: 145

+41 (0)43 255 55 55

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008



fiamma

Flam. Liq. 2      H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.



pericolo per la salute

Asp. Tox. 1      H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.



Eye Irrit. 2      H319 Provoca grave irritazione oculare.

STOT SE 3      H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Aquatic Chronic 3      H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**2.2 Elementi dell'etichetta**

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Pagina: 2/8

Stampato il: 20.11.2016

Revisione: 20.11.2016

versione no 5

**Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797**

(Segue da pagina 1)

Pittogrammi di pericolo



GHS02 GHS07 GHS08

Avvertenza Pericolo

Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

Hydrocarbons, C7-C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics

Hydrocarbons, C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Indicazioni di pericolo

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

Indossare guanti di protezione / occhiali di protezione.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P403+P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Ulteriori dati:

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

**2.3 Altri pericoli**

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2 Preparati**

Descrizione:

Miscela di solventi con additivi

Adesivo

Sostanze pericolose:		
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43	etanolo Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	50-100%
Numeri CE: 920-750-0 Reg.nr.: 01-2119473851-33	Hydrocarbons, C7-C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; STOT SE 3, H336	≤25%
Numeri CE: 927-241-2	Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; STOT SE 3, H336; Aquatic Chronic 3, H412	≤25%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

(continua a pagina 3)

---

**Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797**

---

(Segue da pagina 2)

**\* SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

Indicazioni generali: Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

Inalazione: Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

Contatto con la pelle: Lavare immediatamente con acqua.

Ingestione: Chiamare subito il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Symptomatische Behandlung.

---

**\* SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1 Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione idonei: CO<sup>2</sup>, sabbia, polvere. Non usare acqua.

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getti d'acqua

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**

Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

In caso di incendio si possono liberare:

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Mezzi protettivi specifici:

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Indossare tute protettive integrali.

Altre indicazioni

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

---

**\* SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

Elevato pericolo di scivolamento a causa della fuoriuscita e dello spargimento del prodotto.

**6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.

Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature, cave o cantine.

In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

Impedire spargimenti superficiali (ad esempio con argini o barriere d'olio).

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

Provvedere ad una sufficiente areazione.

Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

---

**\* SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Evitare la formazione di aerosol.

---

(continua a pagina 4)

— CH/IT —

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Pagina: 4/8

Stampato il: 20.11.2016

Revisione: 20.11.2016

versione no 5

**Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797**

(Segue da pagina 3)

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

**7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Conservare in ambiente fresco.

Conservare solo nei fusti originali.

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Proteggere dal gelo.

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Classe di stoccaggio: LGK 10: liquido infiammabile

**7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

**8.1 Parametri di controllo**

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

**64-17-5 etanolo (50-100%)**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 1920 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm Valore a lungo termine: 960 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm SSc;
----------------	--

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

**8.2 Controlli dell'esposizione**

Mezzi protettivi individuali:

Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Evitare il contatto con gli occhi.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Maschera protettiva:

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

Non necessaria in ambienti ben ventilati.

ABEK Filter

Guanti protettivi:

Guanti in neoprene

Guanti protettivi

Guanti in gomma

Empfohlen: Butylkautschuk  $\geq 0,5$  mm Schichtdicke. Schutzindex 6, entsprechend > 480 Minuten Permeationszeit nach EN 374.

Solo guanti di protezione contro gli agenti chimici con marcatura CE della categoria III.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

Materiale dei guanti

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

Gomma nitrilica

Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

(continua a pagina 5)

— CH/IT —

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Pagina: 5/8

Stampato il: 20.11.2016

Revisione: 20.11.2016

versione no 5

**Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797**

(Segue da pagina 4)

Per la miscela di sostanze chimiche di seguito nominate il tempo di passaggio deve essere di almeno 6 minuti (Permeazione in conformità alla norma EN 374-3 3: Level 480).

I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.

Occhiali protettivi:



Occhiali protettivi a tenuta

Tuta protettiva: Tuta protettiva

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Indicazioni generali

Aspetto:

Forma:	Liquido
Colore:	Incolore
Odore:	Caratteristico
Soglia olfattiva:	Non definito.
valori di pH:	Non definito.

Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione:	Non definito.
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	78 °C

Punto di infiammabilità: 1 °C

Infiammabilità (solido, gassoso): Non applicabile.

Temperatura di accensione: 200 °C

Temperatura di decomposizione: Non definito.

Autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

Pericolo di esplosione: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.

Limiti di infiammabilità:

Inferiore:	0,7 Vol %
Superiore:	15,0 Vol %

Tensione di vapore a 20 °C: 57 hPa

Densità a 20 °C: 0,767 g/cm<sup>3</sup>

Densità relativa: Non definito.

Densità del vapore: Non definito.

Velocità di evaporazione: Non definito.

Solubilità in/Miscibilità con  
acqua:

Poco e/o non miscibile.

Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): Non definito.

Viscosità:

Dinamica:	Non definito.
Cinematica:	Non definito.

Tenore del solvente:

Solventi organici: 100 %

**9.2 Altre informazioni**

Volatile Organic Compounds

Non sono disponibili altre informazioni.

VOC (CH) 100 %

(continua a pagina 6)

CH/IT

Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797

(Segue da pagina 5)

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.**10.2 Stabilità chimica**

Decomposizione termica/ condizioni da evitare: Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.**10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

**64-17-5 etanolo**

Orale	LD50	7060 mg/kg (rat)
Per inalazione	LC50/4 h	20000 mg/l (rat)

Irritabilità primaria:

Corrosione/irritazione cutanea Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Provoca grave irritazione oculare.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)

Mutagenicità delle cellule germinali Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1 Tossicità**

Tossicità acquatica: Non sono disponibili altre informazioni.

**12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

Effetti tossici per l'ambiente:

Osservazioni: Nocivo per i pesci.

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:

Ulteriori indicazioni:

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

nocivo per gli organismi acquatici

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

**12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)

— CH/IT —

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Pagina: 7/8

Stampato il: 20.11.2016

Revisione: 20.11.2016

versione no 5

**Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797**

(Segue da pagina 6)

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**
**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

Consigli:

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

Imballaggi non puliti:

Consigli:

L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**
**14.1 Numero ONU**

ADR, IMDG, IATA

UN1993

**14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

ADR

1993 LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (pressione di vapore a 50 °C inferiore o uguale a 110 kPa) (ETANOLO (ALCOL ETILICO), Hydrocarbons, C7-C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics)

IMDG

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (ETHANOL (ETHYL ALCOHOL), Hydrocarbons, C7-C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics)

IATA

Flammable liquid, n.o.s. (Ethanol, Hydrocarbons, C7-C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics)

IMDG, IATA



Class

3 Liquidi infiammabili

Label

3

**14.4 Gruppo di imballaggio**

ADR, IMDG, IATA

II

**14.5 Pericoli per l'ambiente:**

Marine pollutant:

No

**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Numero Kemler:

Attenzione: Liquidi infiammabili

Numero EMS:

33

Stowage Category

F-E, S-E

B

**14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Non applicabile.

Trasporto/ulteriori indicazioni:

ADR

Quantità limitate (LQ)

1L

Quantità esenti (EQ)

Codice: E2

Quantità massima netta per imballaggio interno: 30 ml

Quantità massima netta per imballaggio esterno: 500 ml

Categoria di trasporto

2

Codice di restrizione in galleria

D/E

IMDG

Limited quantities (LQ)

1L

Excepted quantities (EQ)

Code: E2

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml

UN "Model Regulation":

UN 1993 LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (PRESSIONE DI VAPORE A 50 °C INFERIORE O UGUALE A 110 KPA) (ETANOLO (ALCOL ETILICO), HYDROCARBONS, C7-C9, N-

(continua a pagina 8)



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Pagina: 8/8

Stampato il: 20.11.2016

Revisione: 20.11.2016

versione no 5

**Denominazione commerciale: Mirapur Reiniger 9797**

ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS), 3, II

(Segue da pagina 7)

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

Usi personali e industriali

**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

Disposizioni nazionali:

Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NK	50-100

Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe A (Autoclassificazione)

Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi

Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamentazione REACH, articolo 57

Nessuno dei componenti è contenuto.

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frase rilevanti

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Scheda rilasciata da: Dipartimento Technik

Interlocutore: + 41 (0)43 255 55 55

Abbreviazioni e acronimi:

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Flam. Liq. 3: Liquidi infiammabili – Categoria 3

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

Aquatic Chronic 3: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 3

\* Dati modificati rispetto alla versione precedente